

# Actualités dans les écoles publiques de NYC

[عرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#) /

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl ayisyen](#) /

[이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#) /

[په دستاويز اردو ميں ملاحظہ کریں](#) / [Перевод документа на русский язык](#) /

[schools.nyc.gov/messagesforfamilies](https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies)

## Le 28 janvier 2022

Conformément à notre plan « Stay Safe, Stay Open » (Rester prudents, rester ouverts), nos écoles sont restées ouvertes et figurent parmi les lieux les plus sûrs pour les jeunes pendant la pandémie, y compris lors de la vague Omicron. Nous sommes déterminés à poursuivre sur cette lancée. Cette mise à jour pour les familles fournit des informations importantes sur les dernières politiques en matière de santé et de sécurité, qui entreront en vigueur le lundi 31 janvier.

## Sommaire :

- **Mise à jour des politiques en matière de santé et de sécurité relatives au COVID-19**
  - [Graphiques d'aide à la décision imprimables](#)
  - [Période d'isolement réduite pour les cas de COVID-19](#)
  - [Période de quarantaine réduite pour une exposition au COVID-19](#)
  - [Kits de test à domicile pour le COVID-19](#)
  - [Enseignement à distance pour les élèves en isolement en raison du COVID-19](#)
- **Maintenir la santé de nos communautés**
  - [Contrôle de santé quotidien](#)
  - [Rappel pour les couvre-visages](#)
  - [Doses de rappel pour le vaccin contre le COVID-19](#)

## Mise à jour des politiques en matière de santé et de sécurité relatives au COVID-19

### **Graphiques d'aide à la décision imprimables**

Nous savons que les familles ont besoin d'informations claires pour les aider à prendre des décisions. Pour un guide visuel des politiques expliquées en détail ci-dessous, allez sur [schools.nyc.gov/2021health](https://schools.nyc.gov/2021health) pour voir deux graphiques décrivant les étapes à prendre si votre enfant se sent malade, a fait l'objet d'une exposition au COVID-19 ou a eu un test positif au COVID-19 :

- Graphique sur le COVID-19 pour les familles de la petite enfance (LYFE, 3-K, Pré-K ou EarlyLearn)
- Graphique sur le COVID-19 pour les élèves du Kindergarten au 12<sup>e</sup> grade

### **Période d'isolement réduite pour les cas de COVID-19**

Selon les directives des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (Centers for Disease Control and Prevention - CDC) et du Département de la santé de l'État de New York (Department of Health - DOH), le Département de l'Éducation de la Ville de New York (Department of Education - DOE) a réduit la période d'isolement de **10 à 5 jours** pour les élèves K-12 ayant un test positif au COVID-19. Cela signifie que si le test de votre enfant est positif au COVID-19 et que votre enfant est au Kindergarten ou dans un grade plus élevé, il ou elle peut retourner à l'école le 6<sup>e</sup> jour en cas d'absence de symptômes ou d'amélioration de symptômes et d'absence de fièvre pendant 24 heures sans prise de médicaments pour faire baisser la température. Les élèves qui sortent de l'isolement le 6<sup>e</sup> jour doivent porter un masque bien ajusté comme un masque KN95, KF94 ou un masque en tissu par-dessus un masque chirurgical jetable entre le 6<sup>e</sup> jour et le 10<sup>e</sup> jour.

Veillez noter que tout enfant (dans n'importe quel grade) qui a terminé sa période d'isolement N'A PAS à montrer une preuve d'un résultat de test négatif avant d'avoir l'autorisation de retourner à l'école.

### **Période de quarantaine réduite pour une exposition au COVID-19**

Le CDC et le DOH ont aussi réduit la période de quarantaine pour les élèves exposés au COVID-19. Les élèves qui sont au Kindergarten ou dans des grades plus élevés continueront à utiliser des kits de tests à domicile pour rester à l'école après une exposition en milieu scolaire. Si votre enfant N'EST PAS entièrement vacciné et a été exposé au COVID-19 en dehors d'un cadre scolaire, il doit rester se mettre en quarantaine pendant au moins 5 jours ; contre 10 jours auparavant. Si votre enfant est entièrement vacciné et a été exposé à l'extérieur de l'école, il peut continuer à aller à l'école tant que des symptômes ne se manifestent pas. Tous les élèves doivent porter des masques dans l'enceinte de l'école, et les élèves qui sortent d'isolement ou de quarantaine le 6<sup>e</sup> jour doivent porter un masque bien ajusté comme un masque KN95, KF94 ou un masque en tissu par-dessus un masque chirurgical jetable entre le 6<sup>e</sup> jour et le 10<sup>e</sup> jour.

**Les enfants qui ont au moins 2 ans dans des classes LYFE, 3-K et Pré-K** ont uniquement besoin de se mettre en quarantaine pendant 5 jours s'ils n'ont pas de symptômes, sont capables de porter un masque bien ajusté jusqu'au 10<sup>e</sup> jour et ont un test négatif au COVID-19 effectué par un prestataire de soins de santé le 5<sup>e</sup> jour OU deux tests négatifs effectués à domicile le 4<sup>e</sup> jour et le 5<sup>e</sup> jour.

**Les enfants de moins de 2 ans dans des classes LYFE** doivent toujours se mettre en quarantaine pendant une période pouvant aller jusqu'à 10 jours mais peuvent retourner à l'école le 8<sup>e</sup> jour s'ils n'ont pas de symptômes ET s'ils ont eu un test négatif au COVID-19 effectué par un prestataire de soins de santé

le 5<sup>e</sup> jour ou plus tard. Les tests à domicile ne sont pas considérés comme valables pour ce groupe d'âge sauf s'ils sont effectués sous la direction d'un prestataire de soins de santé.

Les enfants d'une classe LYFE, 3-K ou Pré-K qui ont été exposés mais NE SE FONT PAS tester pour le COVID-19 peuvent retourner en classe après avoir effectué une période de quarantaine de 10 jours.

Pour les enfants non vaccinés, quel que soit l'âge, qui sont exposés au COVID-19 chez eux, si le membre du foyer positif au COVID-19 et l'élève résident au même endroit, l'élève doit continuer sa quarantaine pendant au moins 5 jours supplémentaires après la fin de la période d'isolement du membre du foyer.

Veillez noter : si votre enfant s'est remis ou remise du COVID-19 au cours des 90 derniers jours, il ou elle n'a pas besoin de se mettre en quarantaine suite à une exposition et peut continuer à aller à l'école sauf en cas d'apparition de symptômes similaires à ceux du COVID-19.

### **Kits de test à domicile pour le COVID-19**

Les enfants de 2 ans et plus qui sont exposés au COVID-19 à l'école recevront deux tests. Les kits de tests sont accompagnés d'instructions imprimées. Veuillez suivre ces instructions lors de l'administration du test. Vous pouvez aussi regarder des vidéos disponibles en plusieurs langues pour savoir comment utiliser votre kit : [schools.nyc.gov/HomeRapidTestKits](https://schools.nyc.gov/HomeRapidTestKits).

Veillez noter : si votre enfant s'est remis ou remise du COVID-19 au cours des 90 derniers jours, il ou elle ne recevra pas de kit de tests et pourra continuer à aller à l'école sauf en cas d'apparition de symptômes similaires à ceux du COVID-19.

### **Enseignement à distance pour les élèves en isolement en raison du COVID-19**

Les élèves testés positifs au COVID-19 et en isolement à la maison peuvent bénéficier d'un apprentissage à distance asynchrone et accéder à des heures de permanence avec un enseignant en fonction des disponibilités. Votre école fournira des détails sur la façon dont les enfants peuvent accéder à l'apprentissage à distance et aux heures de permanence dans de telles circonstances.

## **Maintenir la santé de nos communautés**

### **Contrôle de santé quotidien**

À partir du lundi 31 janvier, le questionnaire de santé quotidien sera révisé pour refléter les nouvelles politiques et options pour ceux qui se sont rétablis récemment du COVID-19. Veuillez continuer à aider votre enfant à compléter le questionnaire de santé chaque jour avant d'aller à l'école.

## **Rappel pour les couvre-visages**

La politique du DOE en matière de couvre-visages reste en vigueur. Tous les élèves de plus de deux ans doivent porter un couvre-visage pour entrer dans un bâtiment du DOE, sauf en cas de dispense médicale. Les couvre-visages doivent être portés à l'intérieur comme à l'extérieur dans l'enceinte du DOE, peu importe le statut vaccinal.

Le Département de la santé et de l'hygiène mentale (Department of Health and Mental Hygiene - DOHMH) recommande à toutes les personnes de considérer le port de deux masques ou d'un masque de qualité supérieure, de type KN95 ou KF94. L'utilisation d'un masque en tissu par-dessus un masque jetable améliore l'ajustement et ajoute des couches protectrices supplémentaires.

## **Doses de rappel pour le vaccin contre le COVID-19**

Les élèves de 12 ans et plus qui ont reçu la seconde dose du vaccin Pfizer-BioNTech il y a au moins 5 mois peuvent maintenant recevoir la dose de rappel pour renforcer davantage leur immunité contre le COVID-19 et aider à protéger notre communauté contre le virus. De plus, les enfants entre 5 et 11 ans souffrant de certaines maladies les rendant immunodéprimés et qui ont reçu leur première série de vaccin Pfizer-BioNTech il y a au moins 28 jours peuvent maintenant recevoir leur dose de rappel. Le CDC et le DOH encouragent vivement tous les New-Yorkais pouvant y prétendre à recevoir leur dose de rappel du vaccin contre le COVID-19, qui est gratuit et largement disponible. Pour trouver un site de vaccination près de chez vous, allez sur [vaccinefinder.nyc.gov](https://vaccinefinder.nyc.gov).

Pour toute question sur les doses de rappel, parlez à votre prestataire de soins de santé ou composez le 311.